

James 1:9-12

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

James 1:1-12

Literal Translation

1 ¶ James, *a* slave of God and of *the* Lord Jesus Christ, to the twelve tribes in the Diaspora, greeting:

2 ¶ My brothers consider *it* all joy whenever you should fall into various trials,

3 knowing that your testing of the faith is working out endurance.

4 But let endurance have its finished work, in order that you might be mature and complete, lacking in not one thing.

5 Now if anyone of you is lacking wisdom, let him ask from God, the *One* giving to all generously and not reproaching, and it will be given to Him.

6 But let him ask in faith, doubting nothing. For the *one* doubting *is* like a wave of *the* sea, being wind blown and being tossed;

7 for do not let that man suppose that he will receive anything from the Lord;

8 a double-minded man *is* unstable in all his ways.

9 But let the humble brother boast in his exaltation;

10 and the rich man *boast* in his humiliation, because as the flower of the grass he will pass away.

11 For the sun rose with the burning heat and dried up the grass, and its flower fell off, and the beauty of its appearance perished; in this way also the rich man in his goings will fade away.

12 Blessed *is* the man who is enduring trial, because, after having been tested, he will receive the crown of life which the Lord promised to the ones loving Him.

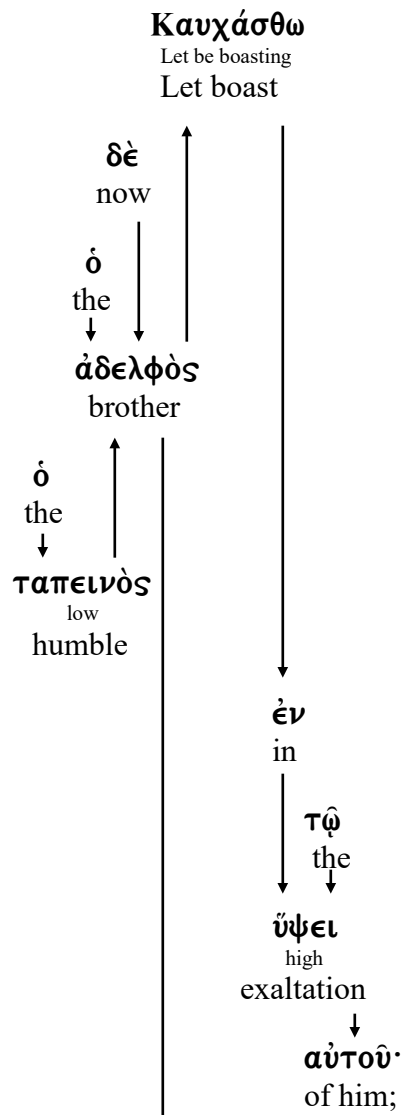
James 1:9-12

Greek / English Interlinear

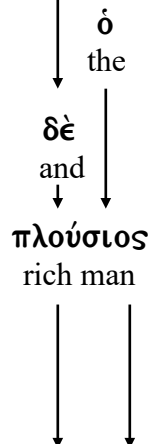
- 9) **Καυχάσθω δὲ ὁ ἀδελφὸς ὁ ταπεινὸς ἐν τῷ ὕψει αὐτοῦ·**
Let boast now the brother the humble in the exaltation of him;
- 10) **ὁ δὲ πλούσιος ἐν τῇ ταπεινώσει αὐτοῦ· ὅτι ὡς ἄνθος**
the and rich man in the humiliation of him; because as flower
χόρτου παρελεύσεται.
of grass he will pass away.
- 11) **ἀνέτειλε(ν) γὰρ ὁ ἥλιος σὺν τῷ καύσωνι, καὶ ἐξήρανε(ν) τὸν**
rose for the sun with the burning, and dried the
χόρτον, καὶ τὸ ἄνθος αὐτοῦ ἐξέπεσε(ν), καὶ ἡ εὐπρέπεια τοῦ
grass, and the flower of it fell off, and the beauty the
προσώπου αὐτοῦ ἀπόλετο· οὕτω(ς) καὶ ὁ πλούσιος ἐν ταῖς
of appearance of it perished; in this way also the rich man in the
πορείαις αὐτοῦ μαρανθήσεται.
goings of him will fade.
- 12) **Μακάριος ἀνὴρ ὃς ὑπομένει πειρασμόν· ὅτι δόκιμος**
Blessed man who is enduring trial; because tested
γενόμενος λήψεται (λήμψεται) τὸν στέφανον τῆς ζωῆς,
having become he will receive (he will receive) the crown the of life,
ὃν ἐπηγγείλατο [ὁ Κύριος] τοῖς ἀγαπῶσιν αὐτόν.
which promised [the Lord] the ones loving Him.

James 1:9-12
Diagram

9)



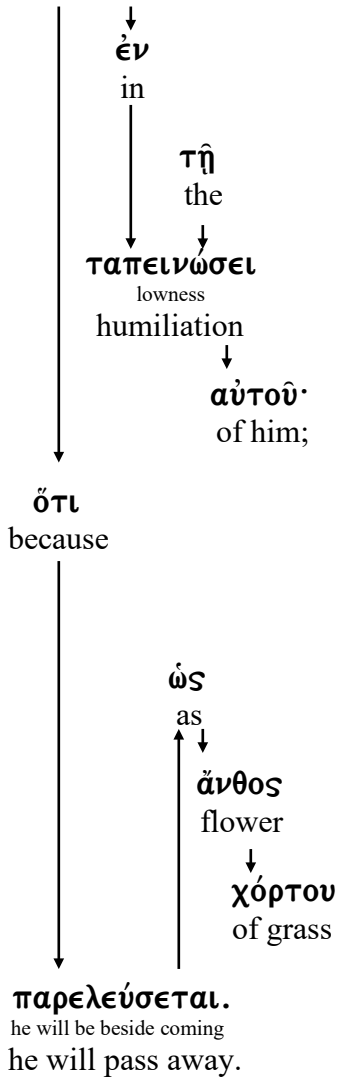
10)



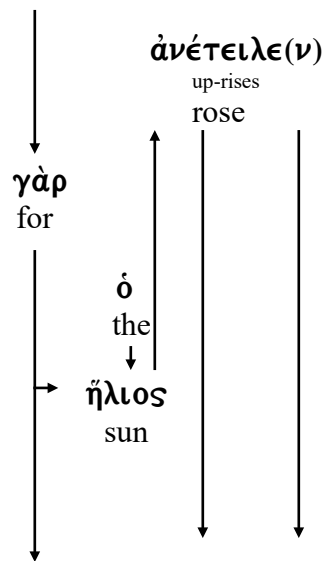
James 1:9-12

Diagram (continued)

10) cont.



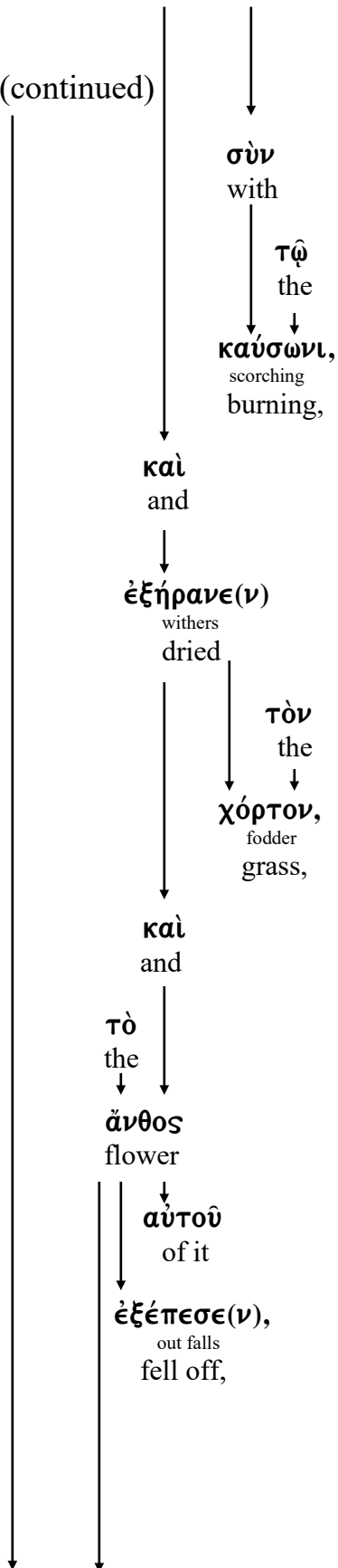
11)



James 1:9-12

Diagram (continued)

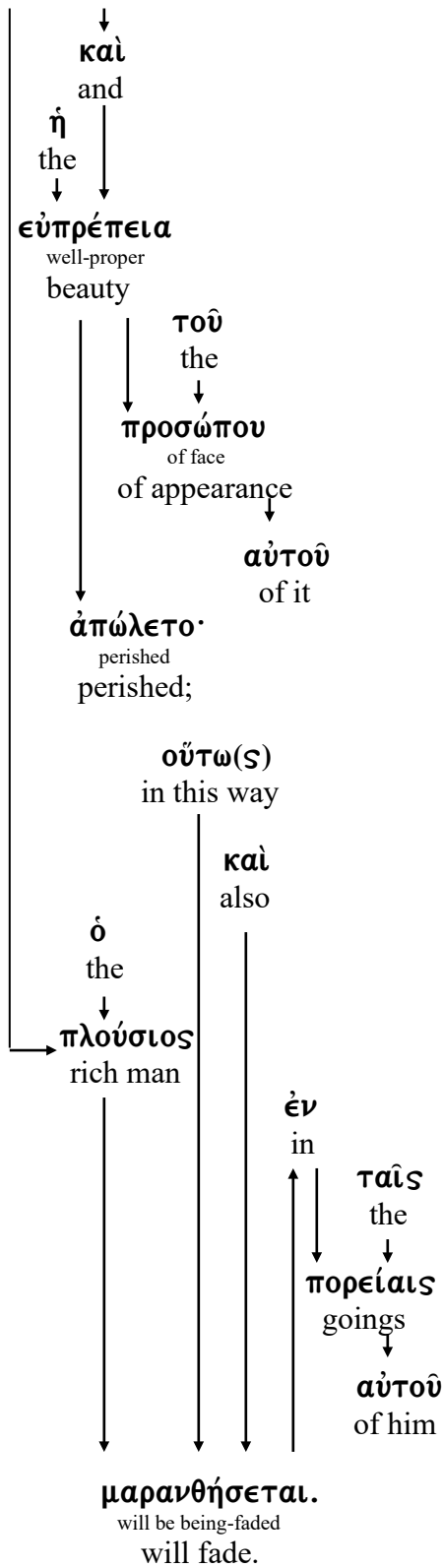
11) cont.



James 1:9-12

Diagram (continued)

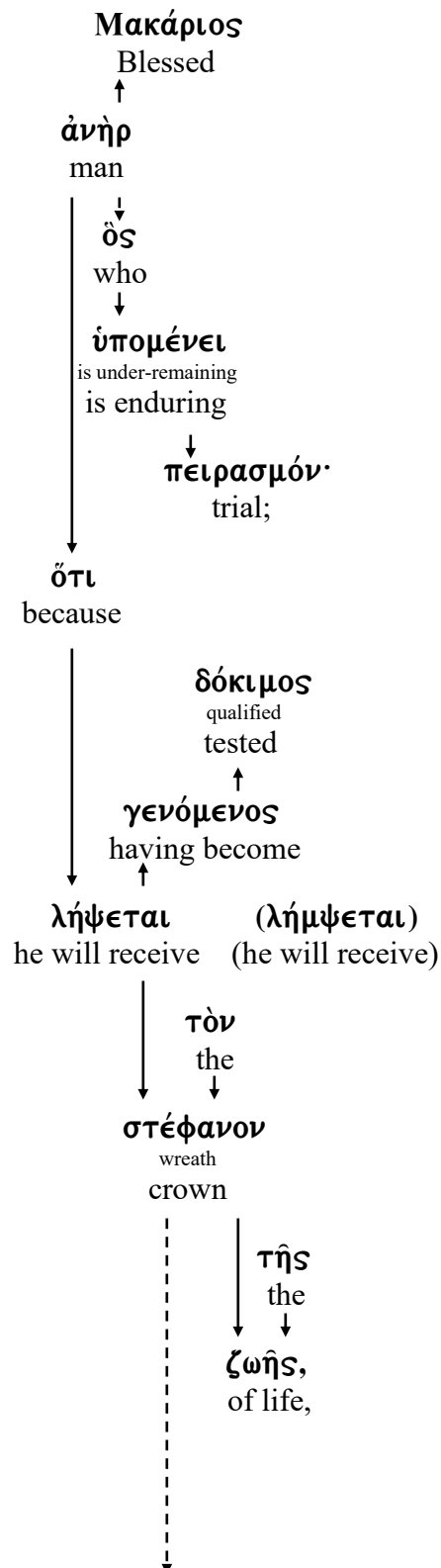
11) cont.



James 1:9-12

Diagram (continued)

12)



James 1:9-12

Diagram (continued) ↓

12) cont.

